Tatiana Konderak

C'est bientôt Noël - scenariusz świątecznych zajęć otwartych z rodzicami

Edukacja Elementarna w Teorii i Praktyce : kwartalnik dla nauczycieli nr 4, 189-197

2014

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

MUZEUM HISTORII POLSKI

EETP 34(2014)4, ISSN 1896-2327

Tatiana Konderak
Szkoła Języków Obcych „TINA" w Krakowie

C'est bientôt Noël – scenariusz świątecznych zajęć otwartych z rodzicami

Le canon de Noël [1]

N, N, Voici venir les rennes.
O, O, Nous aurons des cadeaux.
Ë, Ë, Les enfants sont joyeux.
L, L, C'est le soir de Noël.

Ref.
Noël Noël N, O, Ë , L.
Noël Noël N, O, Ë, L.

Temat: C'est bientôt Noël

Cele zajęć:

Cele ogólne wychowawczo-kulturowe:

– wywołanie radosnego nastroju spowodowanego zbliżającymi się świętami i obecnością bliskich osób;

– pogłębienie współpracy nauczyciela języka obcego z rodziną i przedszkolem;

– aktywne włączenie rodziców do zabaw językowych z dziećmi;

– umożliwienie rodzicom poznania metod i technik pracy na zajęciach z języka obcego, oraz obserwacji pracy i postępów dziecka;

– zapoznanie uczestników z historią świątecznego, francuskiego ciasta *La buche de Noël*.

Cele ogólne językowe:

– kształtowanie umiejętności aktywnego słuchania;

[1] Utwór pochodzi z płyty *Pere Noël frappe a la porte*, Anny Versini i Jean-Marca Versini, Believe 2006.

– osłuchanie uczniów z językiem francuskim i rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu;
– wdrażanie nowych słów w wypowiedź ustną;
– utrwalenie poznanego słownictwa.

Cele szczegółowe:
Uczeń:
– używa zwrotów na powitanie i pożegnanie w języku francuskim;
– wspólnie z rodzicami uczestniczy w grach, zabawach językowych, oraz wykonuje proponowane zadania;
– rozumie proste wypowiedzi nauczyciela, reaguje w sposób pokazujący zrozumienie poleceń;
– rozpoznaje i nazywa na podstawie ilustracji, rysunków i rekwizytów poznane elementy związane ze Świętami Bożego Narodzenia oraz świąteczną piosenką;
– samodzielnie i ze zrozumieniem śpiewa piosenkę *Le canon de Noël*;
– używa nowo poznane słowa w grach i zabawach językowych;
– doskonali umiejętność słuchania ze zrozumieniem;
– wykonuje prace plastyczne.

Metody pracy: gry i zabawy według pedagogiki zabawy; bezpośrednia, słowna i percepcyjna (prezentacja materiału); obserwacja i pokaz, zabawowo-naśladowcza, TPR; metody komunikacyjne, integracyjne i aktywizujące, wykorzystanie elementów teatru i dramy (inscenizacja piosenek).

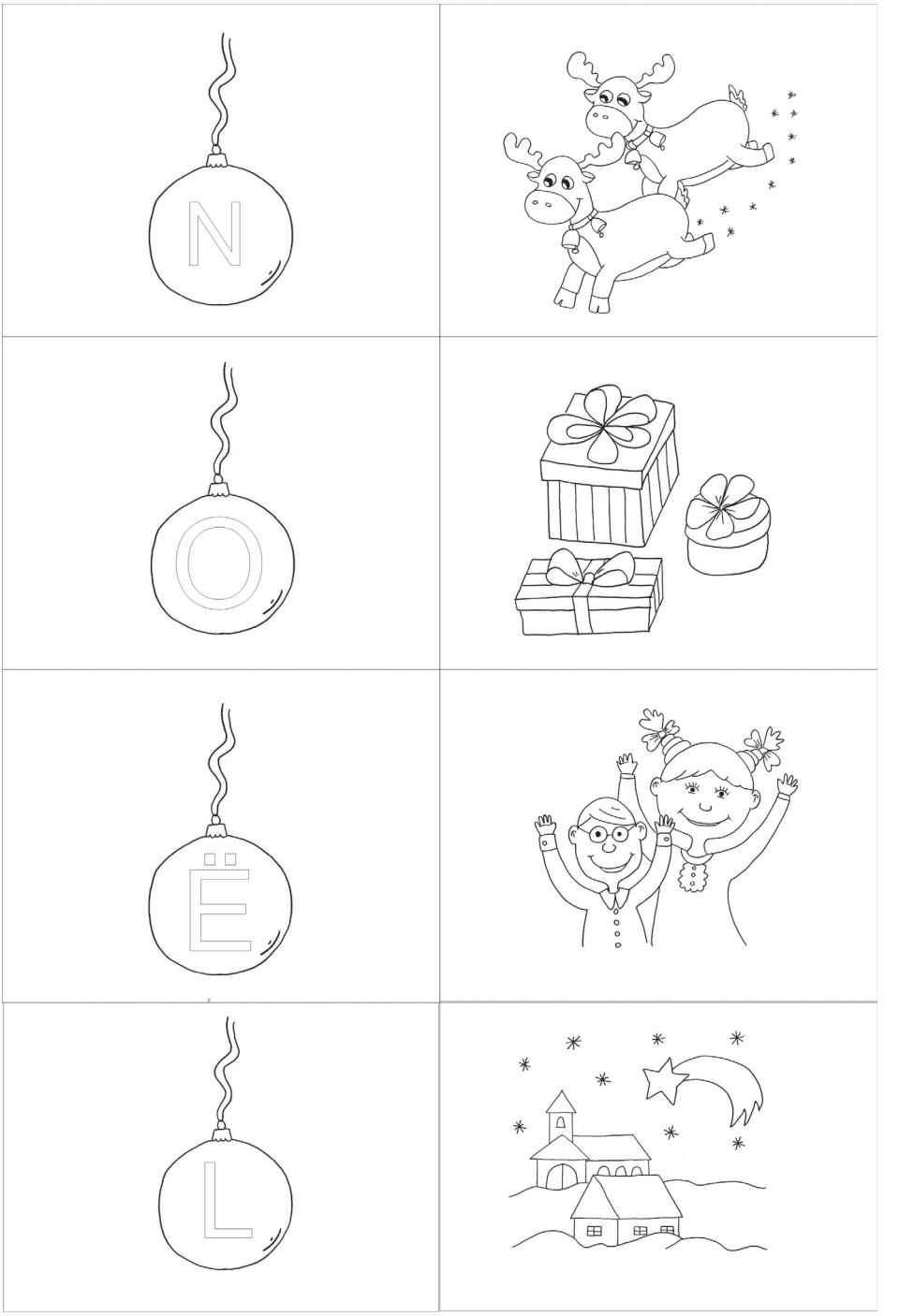
Formy pracy: praca indywidualna i grupowa.

Pomoce i środki dydaktyczne:
– ilustracja piosenki *Le canon de Noël* (załącznik nr 1);
– duże, biało-czarne rysunki ilustrujące poszczególne wersy utworu (załącznik nr 2. *Le canon de Noël* – memo);
– płyta CD z nagraniem piosenki, magnetofon;
– dowolne materiały plastyczne;
– choinka, pudło ze świątecznymi ozdobami;
– historia *La buche de Noël* (załącznik nr 3);
– przygotowane przez dzieci dla rodziców przepisy na świąteczne, francuskie ciasto (załącznik nr 4a. Przepis na ciasto; 4b. Przepis na krem);
– francuski, pięciominutowy film pokazujący pieczenie i przygotowanie ciasta *La buche de Noël*[2];
– sprzęt audio-video do odtworzenia filmu;
– do degustacji: *La buche de Noël*.

[2] https://www.youtube.com/watch?v=xafOw1PuSBk

Załącznik nr 1. Ilustracja do piosenki *Le canon de Noël*

Załącznik nr 2. *Le canon de Noël – memo*



Załącznik nr 3. Historia *La buche de Noël*

Buche de Noël[3] to po francusku *świąteczne, bożonarodzeniowe polano*. Ta nadziewana maślanym kremem rolada jest tradycyjnym ciastem w kształcie polana drewna, spożywanym przez Francuzów w czasie Świąt Bożego Narodzenia. Deser ten, formowany na kształt drewnianej kłody, zdobiony marcepanowymi kulkami i listkami ostrokrzewu, ciągle ewoluuje w kierunku wymyślnych i oryginalnych przysmaków.

Buche de Noël nie była jednak zawsze świątecznym wypiekiem. Znajduje ona swe źródło w dobrze «zakorzenionej» w historii XII-wiecznej domowej tradycji. Dawniej *Buche de Noël* była po prostu grubym, drewnianym polanem, po które wyprawiano się do lasu w przeddzień Świąt i przynoszono do domu w uroczystej atmosferze. Z jego ścinaniem i przygotowywaniem wiązało się wiele zwyczajów. Ściąć je należało koniecznie przed wschodem słońca. Następnie przyozdabiano je wstążkami i kładziono przy domowym kominku.

W świąteczny wieczór pan domu polewał drewno olejem, syropem winnym i posypywał solą. Potem zaś umieszczał je w kominku. W niektórych rodzinach kominek rozpalały młode dziewczęta, używając zeszłorocznych drzazg z kłody. W innych zaś to matkom przypadał ten przywilej. Popiołom polana przypisywano moc chronienia domu przed piorunami i diabelskimi siłami. Ten piękny zwyczaj, wraz z pojawieniem się elektryczności, zanikł jednak całkowicie. Nieznana jest dokładna data pojawienia się ciasta o nazwie *buche de Noël*, które symbolicznie nawiązywało do opisanej wyżej tradycji. Stało się ono powszechnie znane dopiero w wieku dwudziestym.

Ciasto to robi się przy użyciu kremu maślanego i ciasta biszkoptowego, które tworzą swego rodzaju roladę. Najbardziej znane smaki nadawane kremowi to wanilia, czekolada, orzech laskowy i kawa. Bardzo popularne są także wersje lodowe tego deseru. Na cieście umieszcza się figurki z cukru, marcepanu lub z plastiku, nawiązujące do ikonografii świątecznej, jak Święty Mikołaj, choinka, krasnoludki, itp.

[3] Tekst został opracowany na podstawie informacji umieszczonych na stronach Instytutu Francuskiego w Polsce www.institutfrancais.pl

Przebieg spotkania:

Przywitanie po francusku każdego z rodziców przez nauczyciela i dzieci *Bonjour Madame*, *maman*, *grand-mere*, *Bonjour Monsieur*, *papa*, *grand-pere*.

Wprowadzenie dobrego nastroju przez inscenizację i zaśpiewanie poznanych już przez dzieci francuskich piosenek.

Wspólna nauka świątecznej piosenki *Le canon de Noël*:

1. Nauczyciel przedstawia rodzicom i dzieciom ilustrację piosenki, opowiadając jej treść po polsku, a następnie odtwarza jej nagranie w języku francuskim. Wszyscy wspólnie wymyślają gesty do poszczególnych fraz piosenki, utrwalając również w ten sposób jej treść.

2. Następnie dzieci i ich goście są podzieleni na 4 grupy odpowiadające 4 wersom utworu. Każda grupa otrzymuje jedną z liter tworzących słowo NOËL, czyli po francusku Święta Bożego Narodzenia, oraz ilustrację danego wersu. Litery te kolejno rozpoczynają poszczególne linijki tekstu utworu. Każda grupa ma za zadanie jak najładniej i w dowolny sposób przyozdobić, pokolorować lub pomalować literę i pasujący do niej rysunek. A wszystko to przy dźwiękach *Le canon de Noël*. Nauczyciel chodząc od grupy do grupy, motywuje do pracy i pomaga utrwalić francuskie słowa piosenki.

3. Po skończonej pracy każda grupa prezentuje po francusku swój zilustrowany fragment utworu i przypina go w widocznym miejscu.

4. Na zakończenie tej części spotkania, wspólne zaśpiewanie utworu z wykorzystaniem wykonanej i widocznej ilustracji, nagrania piosenki oraz wcześniej ustalonych gestów. Piosenkę można zaśpiewać w kanonie.

Teraz czas na dekorowanie choinki. Nauczyciel kładzie na środku pudło ze świątecznymi ozdobami, które zostaną powieszone na choince. Wyciągając kolejno przedmioty, nazywa je po francusku, po czym zachęca dzieci oraz gości do dekorowania choinki. Aby móc daną ozdobę powiesić na choince, trzeba ją po wyciągnięciu z pudła nazwać po francusku. Oczywiście można skorzystać z pomocy nauczyciela. W ten sposób wszystkie ozdoby trafiają na choinkę. Na samym końcu są wieszane piernikowe ciasteczka, które dzieci samodzielnie zrobiły w przedszkolu w ramach zajęć przedświątecznych.

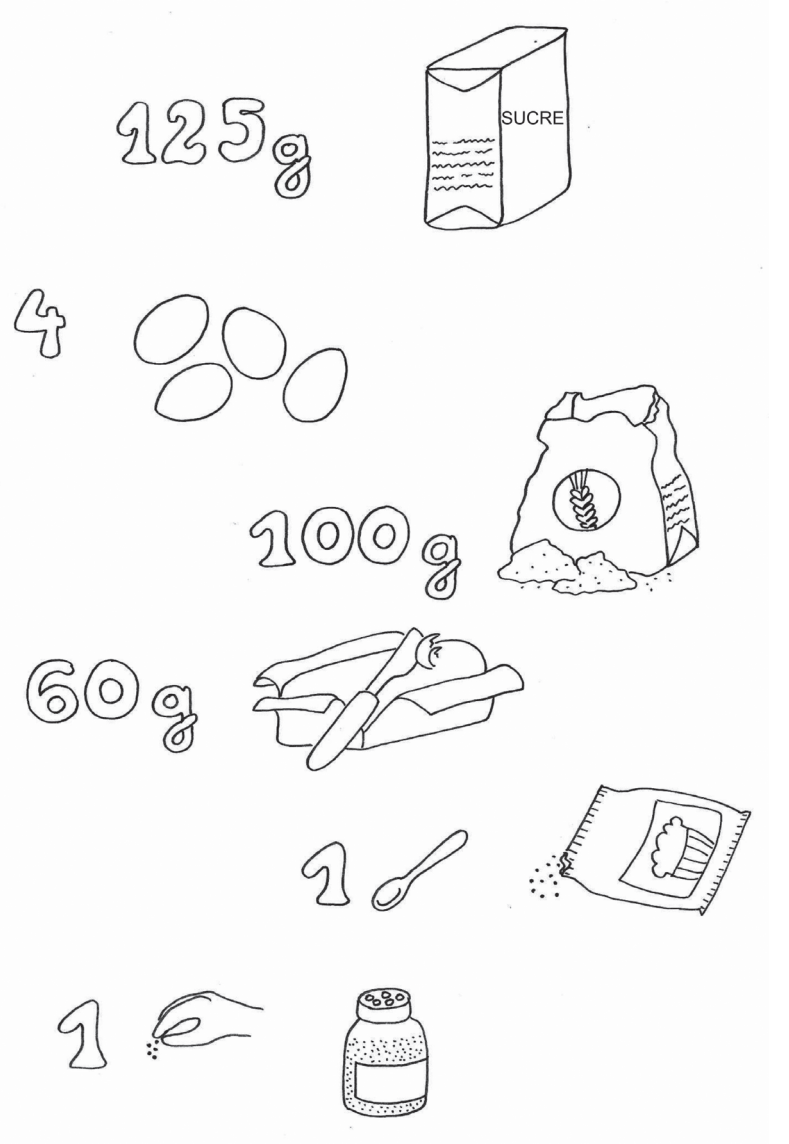
Po ciężkiej pracy chwila wytchnienia, a zatem czas posłuchać o historii tradycyjnego, bożonarodzeniowego ciasta, które gości w ten świąteczny czas na stołach wielu francuskich rodzin: *La buche de Noël*. Dzieci rozdają swoim rodzicom przygotowany wcześniej na zajęciach z języka francuskiego przepis, który zawiera spis składników z ich rysunkami, potrzebnych do przygotowania ciasta.

Wszyscy wspólnie oglądają pięciominutowy, francuski film pokazujący pieczenie i przygotowanie *La buche de Noël*.

Na zakończenie oczywiście degustacja *La buche de Noël* oraz pysznych pierniczków przygotowanych przez dzieci.

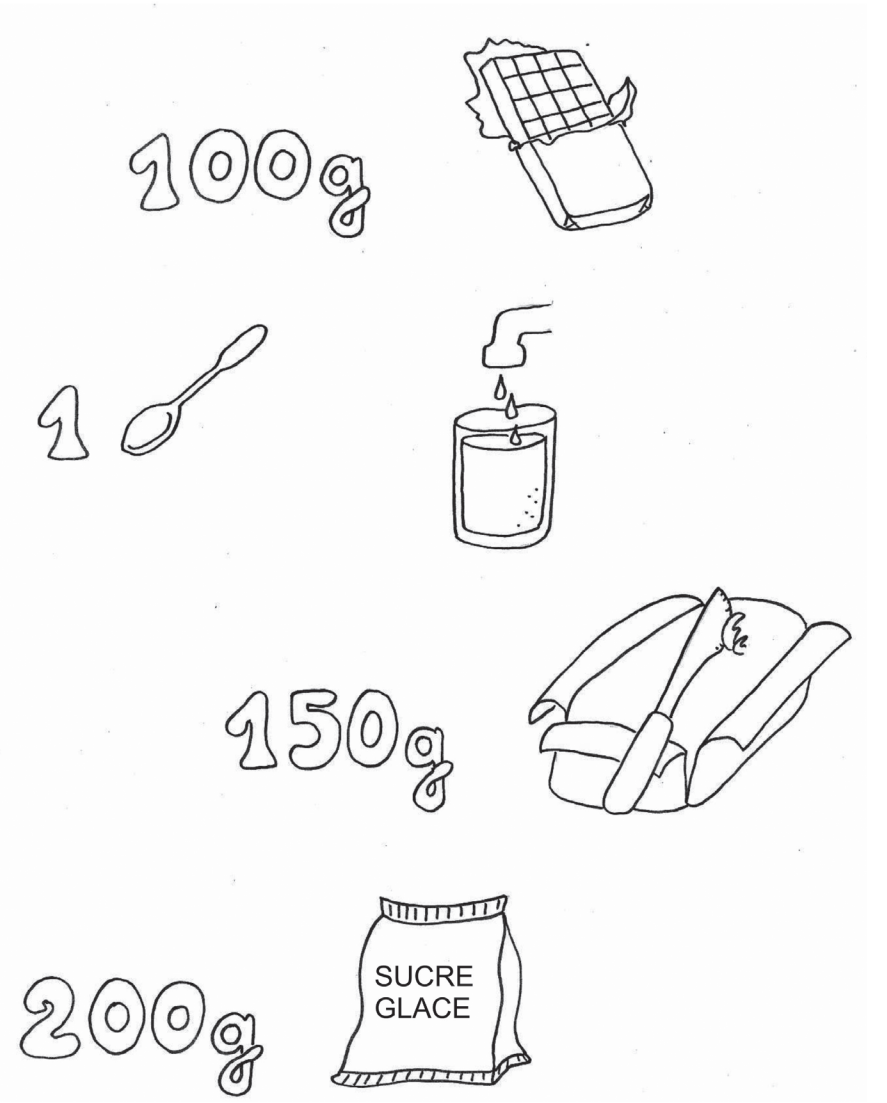
Załącznik 4a. Przepis na ciasto

Bûche de Noël



Załącznik 4b. Przepis na krem

Crème au beurre



Ilustracje: Monika Kubik